

# Gesetz- und Verordnungsblatt

## FÜR DAS LAND NORDRHEIN-WESTFALEN

Herausgegeben mit Genehmigung der Militäregierung

2. Jahrgang

Düsseldorf, den 6. März 1948

Nummer 6

Date	Contents	Page	Datum	Inhalt	Seite
10/ 1/48	General Information of the Minister of Food, Agriculture, and Forests regarding Rules of Procedure in respect of agricultural matters . . . . .	41	10. 1. 48	Mitteilung des Ministers für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten betr. Verfahrensordnung für Landwirtschaftssachen . . . . .	41
30/ 1/48	General Information by the Minister of Economics	42	30. 1. 48	Mitteilungen des Wirtschaftsministers . . . . .	42
16/ 6/47	Subject: Directive PR No. 20a/47 relating to Price Fixing for Timber for Use in Workshops for the Repair of Railway Wagons . . . . .	42	16. 6. 47	Betrifft: Anordnung PR Nr. 20a/47 über die Preisbildung für Werkstättenholz . . . . .	42
21/ 6/47	Subject: Directive PR No. 53/47 amending Prices of „Deutsche Arzneitaxe 1936“ . . . . .	42	21. 6. 47	Betrifft: Anordnung PR Nr. 53/47 zur Änderung der Preise der „Deutschen Arzneitaxe 1936“ . . . . .	42
1/12/47	Subject: Directive PR No. 86/47 relating to Prices for Pit Boards, Din 21 326 . . . . .	48	1. 12. 47	Betrifft: Anordnung PR Nr. 86/47 über Preise für Grubenbretter nach Din 21 326 . . . . .	48
27/ 9/47	Subject: Directive PR No. 97/47 on Prices of Electric Tools and Appliances with Built-in Motor . . . . .	48	27. 9. 47	Betrifft: Anordnung PR Nr. 97/47 über Preise für Werkzeuge und Geräte mit elektromotorischem Antrieb . . . . .	48
18/10/47	Subject: Directive PR No. 101/47 concerning premiums for Burglary Insurance . . . . .	49	18. 10. 47	Betrifft: Anordnung PR Nr. 101/47 über Prämien für die Einbruchdiebstahlversicherung . . . . .	49
7/11/47	Subject: Directive PR No. 109/47 relating to the Fixing of Special Trade Margins for Textiles . . . . .	49	7. 11. 47	Betrifft: Anordnung PR Nr. 109/47 über die Festsetzung besonderer Handelsspannen für Textilien . . . . .	49
17/11/47	Subject: Directive PR No. 112/47 relating to Price Fixing for Dismantling, Pulling Down, and Scrapping	50	17. 11. 47	Betrifft: Anordnung PR Nr. 112/47 über die Preisbildung bei Demontage-, Abbruch- und Verschrotungsarbeiten . . . . .	50
20/12/47	Subject: Directive PR No. 118/47 on Calculating the increased Alcohol Tax for the Prices of Flavourings, Essences, Basic Compounds and Solutions of Sweetening Agents . . . . .	50	20. 12. 47	Betrifft: Anordnung PR Nr. 118/47 über die Berechnung der erhöhten Alkoholsteuer bei den Preisen für Aromen, Essensen, Grundstoffen und Süßstofflösungen . . . . .	50
9/ 1/48	Subject: Decree No. 1/48 relating to Purchase Prices for Raw Tobacco of Small Planters of the 1946 Crop	51	9. 1. 48	Betrifft: Anordnung Nr. 1/48 über Abgabepreise für Kleinpflanzerrohatabak der Ernte 1946 . . . . .	51
8/ 1/48	Subject: Directive No. 2/48 concerning Prices for the Delivery of Exchange Tobacco Commodities to Small-holder Tobacco Planters . . . . .	51	9. 1. 48	Betrifft: Anordnung PR Nr. 2/48 über Preise für die Abgabe von Tauschtabakwaren an Tabakkleinpflanzer . . . . .	51
20/ 1/48	Subject: Directive PR No. 4/48 concerning the Prolongation of the Duration of Validity of Directives PR No. 47/47, and PR No. 47a/47 concerning Maximum Prices for Vanilla-Sugar . . . . .	52	20. 1. 48	Betrifft: Anordnung PR Nr. 4/48 über die Verlängerung der Geltungsdauer der Anordnungen PR Nr. 47/47 und PR Nr. 47a/47 über Höchstpreise für Vanillinzucker . . . . .	52
3/ 3/48	Information of the Chief of the Land Chancellery	52	3. 3. 48	Mitteilung des Chefs der Landeskanzlei . . . . .	52

**General Information  
of the Minister of Food, Agriculture, and Forests  
Land North Rhine/Westphalia.**

Düsseldorf, 10 January, 1948.

**Subject: Rules of Procedure in respect of agricultural matters.**

Pursuant to section 4 of the „Verfahrensordnung für Landwirtschaftssachen“ dated 2 December, 1947 (Verordnungsblatt für die britische Zone No. 26). I have, under date of 22 December, 1947, reference No. I Cl/10—1296/47, issued a decree to the subordinate offices to the effect that, pending the final decision on the re-organisation, the LWA North Rhine shall exercise the functions of an authority at higher level for the region of North Rhine in matters affecting agriculture, the respective authorities at lower level to be the departments of agriculture of the Kreis administrations. In the case of Kreis administrations without such a department of agriculture, the duties of the latter department shall be performed by the appropriate sub-office of the Land Food Office North Rhine/Westphalia. As far as the region of Westphalia is concerned I have — in the meaning of the provisions of the above rules of procedure — appointed the Landesbauernschaft (Regional Farmers' Association) to act as authority at higher level in matters affecting agriculture. In compliance with the above rules of procedure, the Kreisbauernvorsteher will act in the capacity as authority at lower level in agricultural matters.

The Minister  
of Food, Agriculture, and Forests  
Land North Rhine/Westphalia.  
For and on behalf: Dr. Wegener.

**Mitteilung  
des Ministers für Ernährung, Landwirtschaft und  
Forsten des Landes Nordrhein-Westfalen.**

Düsseldorf, den 10. Januar 1948.

**Betrifft: Verfahrensordnung für Landwirtschaftssachen.**

Auf Grund des § 4 der Verfahrensordnung für Landwirtschaftssachen vom 2. Dezember 1947 (Verordnungsblatt für die britische Zone Nr. 26) habe ich durch Erlass an die nachgeordneten Stellen vom 22. Dezember 1947 Gesch. Zeichen I Cl/10—1296/47 vorläufig bis zur endgültigen Neuregelung der Organisation für den Landesteil Nordrhein als obere Landwirtschaftsbehörde das Landwirtschaftsamt Nordrhein und als untere Landwirtschaftsbehörde die Abteilung Landwirtschaft bei den Kreisverwaltungen bestimmt; wo bei einer Kreisverwaltung keine Abteilung Landwirtschaft besteht, tritt an deren Stelle die zuständige Nebenstelle des Landesernährungsamtes Nordrhein-Westfalen.

Für den Landesteil Westfalen habe ich als obere Landwirtschaftsbehörde im Sinne der Verfahrensordnung die Landesbauernschaft Westfalen bestimmt. Untere Landwirtschaftsbehörde ist gemäß der Verfahrensordnung der Kreisbauernvorsteher.

**Der Minister  
für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten  
des Landes Nordrhein-Westfalen.  
In Vertretung: Dr. Wegener.**



	RM		RM
9. Aethylmorphinum hydrochloricum (page 23)		9. Aethylmorphinum hydrochloricum (S. 23)	
selling 0,1 gr . . . . .	0,25	bei Abgabe von 0,1 g . . . . .	0,25
10. Alcohol absolutus (page 23)		10. Alkohol absolutus (S. 23)	
selling 10 gr . . . . .	0,25	bei Abgabe von 10 g . . . . .	0,25
selling 100 gr . . . . .	2,20	bei Abgabe von 100 g . . . . .	2,20
11. Amonicum jodatum (page 24)		11. Ammonicum jodatum (S. 24)	
selling 10 gr . . . . .	0,65	bei Abgabe von 10 g . . . . .	0,65
12. Argentum colloidale (page 28)		12. Argentum colloidale (S. 28)	
selling 1 gr . . . . .	0,45	bei Abgabe von 1 g . . . . .	0,45
13. Benzinum Petrolei (page 30)		13. Benzinum Petrolei (S. 30)	
selling 100 gr . . . . .	0,25	bei Abgabe von 100 g . . . . .	0,25
14. Bismutum subgallicum (page 31)		14. Bismutum subgallicum (S. 31)	
selling 10 gr . . . . .	0,40	bei Abgabe von 10 g . . . . .	0,40
15. Bismutum subnitricum (page 31)		15. Bismutum subnitricum (S. 31)	
selling 10 gr . . . . .	0,35	bei Abgabe von 10 g . . . . .	0,35
16. Calcium jodatum (page 33)		16. Calcium jodatum (S. 33)	
selling 10 gr . . . . .	0,95	bei Abgabe von 10 g . . . . .	0,95
17. Calcium phosphoricum (page 33)		17. Calcium phosphoricum (S. 33)	
selling 10 gr . . . . .	0,05	bei Abgabe von 10 g . . . . .	0,05
selling 100 gr . . . . .	0,50	bei Abgabe von 100 g . . . . .	0,50
18. Chininum sulfuricum (page 39)		18. Chininum sulfuricum (S. 39)	
selling 1 gr . . . . .	0,30	bei Abgabe von 1 g . . . . .	0,30
19. Chininum valerianicum (page 39)		19. Chininum valerianicum (S. 39)	
selling 10 gr . . . . .	0,45	bei Abgabe von 1 g . . . . .	0,45
20. Chloroformium (page 40)		20. Choroformium (S. 40)	
selling 100 gr . . . . .	0,85	bei Abgabe von 100 g . . . . .	0,85
21. Codeinum (page 41)		21. Codeinum (S. 41)	
selling 0,1 gr . . . . .	0,40	bei Abgabe von 0,1 g . . . . .	0,40
selling 1 gr . . . . .	3,40	bei Abgabe von 1 g . . . . .	3,40
22. Codeinum hydrochloricum (page 41)		22. Codeinum hydrochloricum (S. 41)	
selling 0,1 gr . . . . .	0,35	bei Abgabe von 0,1 g . . . . .	0,35
selling 1 gr . . . . .	3,15	bei Abgabe von 1 g . . . . .	3,15
23. Codeinum phosphoricum (page 41)		23. Codeinum phosphoricum (S. 41)	
selling 0,1 gr . . . . .	0,30	bei Abgabe von 0,1 g . . . . .	0,30
selling 1 gr . . . . .	2,45	bei Abgabe von 1 g . . . . .	2,45
24. Coffeinum (page 41)		24. Coffeinum (S. 41)	
selling 1 gr . . . . .	0,10	bei Abgabe von 1 g . . . . .	0,10
25. Cortex Frangulae (page 42)		25. Cortex Frangulae (S. 42)	
selling 10 gr . . . . .	0,10	bei Abgabe von 10 g . . . . .	0,10
selling 100 gr . . . . .	0,60	bei Abgabe von 100 g . . . . .	0,60
26. Cortex Phaseoli Fructus (page 43)		26. Cortex Phaseoli Fructus (S. 43)	
selling 100 gr . . . . .	0,35	bei Abgabe von 100 g . . . . .	0,35
27. Cortex Quercus (page 43)		27. Cortex Quercus (S. 43)	
selling 100 gr . . . . .	0,20	bei Abgabe von 100 g . . . . .	0,20
28. Dionin (page 45)		28. Dionin (S. 45)	
selling 0,1 gr . . . . .	0,35	bei Abgabe von 0,1 g . . . . .	0,35
29. Emulsio Olei Jecoris Aselli composita (page 47)		29. Emulsio Olei Jecoris Aselli composita (S. 47)	
selling 100 gr . . . . .	0,70	bei Abgabe von 100 g . . . . .	0,70
30. Eukodal (page 48)		30. Eukodal (S. 48)	
selling 0,1 gr . . . . .	0,90	bei Abgabe von 0,1 g . . . . .	0,90
31. Extractum Chiniae fluidum (page 50)		31. Extractum Chiniae fluidum (S. 50)	
selling 10 gr . . . . .	0,20	bei Abgabe von 10 g . . . . .	0,20
32. Extractum Colocynthidis (page 50)		32. Extractum Colocynthidis (S. 50)	
selling 1 gr . . . . .	0,10	bei Abgabe von 1 g . . . . .	0,10
33. Extractum Condurango fluidum (page 50)		33. Extractum Condurango fluidum (S. 50)	
selling 10 gr . . . . .	0,15	bei Abgabe von 10 g . . . . .	0,15
34. Extractum Opii (page 51)		34. Extractum Opii (S. 51)	
selling 0,1 gr . . . . .	0,10	bei Abgabe von 0,1 g . . . . .	0,10
selling 1 gr . . . . .	0,55	bei Abgabe von 1 g . . . . .	0,55
35. Extractum Secalis cornuti (page 52)		35. Extractum Secalis cornuti (S. 52)	
selling 1 gr . . . . .	0,30	bei Abgabe von 1 g . . . . .	0,30
36. Extractum Thymi fluidum (page 52)		36. Extractum Thymi fluidum (S. 52)	
selling 10 gr . . . . .	0,20	bei Abgabe von 10 g . . . . .	0,20
37. Extractum Valerianae fluidum (page 53)		37. Extractum Valerianae fluidum (S. 53)	
selling 10 gr . . . . .	0,30	bei Abgabe von 10 g . . . . .	0,30
38. Ferrum oxydatum cum Saccharo (page 54)		38. Ferrum oxydatum cum Saccharo (S. 54)	
selling 10 gr . . . . .	0,10	bei Abgabe von 10 g . . . . .	0,10
selling 100 gr . . . . .	0,60	bei Abgabe von 100 g . . . . .	0,60
39. Flores Acaciae (page 54)		39. Flores Acaciae (S. 54)	
selling 10 gr . . . . .	0,15	bei Abgabe von 10 g . . . . .	0,15
40. Flores Althaeae (page 54)		40. Flores Althaeae (S. 54)	
selling 10 gr . . . . .	0,25	bei Abgabe von 10 g . . . . .	0,25
41. Flores Chamomillae (page 55)		41. Flores Chamomillae (S. 55)	
selling 10 gr . . . . .	0,25	bei Abgabe von 10 g . . . . .	0,25
selling 100 gr . . . . .	2,20	bei Abgabe von 100 g . . . . .	2,20
42. Flores Lavandulae (page 55)		42. Flores Lavandulae (S. 55)	
selling 10 gr . . . . .	0,15	bei Abgabe von 10 g . . . . .	0,15
43. Flores Sambuci (page 55)		43. Flores Sambuci (S. 55)	
selling 10 gr . . . . .	0,10	bei Abgabe von 10 g . . . . .	0,10
selling 100 gr . . . . .	0,85	bei Abgabe von 100 g . . . . .	0,85
44. Flores Tiliae (page 56)		44. Flores Tiliae (S. 56)	
selling 10 gr . . . . .	0,20	bei Abgabe von 10 g . . . . .	0,20
selling 100 gr . . . . .	1,60	bei Abgabe von 100 g . . . . .	1,60

	RM		RM
45. Folia Betulae (page 56) selling 100 gr . . . . .	0,40	45. Folia Betulae (S. 56) bei Abgabe von 100 g . . . . .	0,40
46. Folia Farfarae (page 56) selling 10 gr . . . . .	0,10	46. Folia Farfarae (S. 56) bei Abgabe von 10 g . . . . .	0,10
selling 100 gr . . . . .	0,55	bei Abgabe von 100 g . . . . .	0,55
47. Folia Juglandis (page 56) selling 100 gr . . . . .	0,45	47. Folia Juglandis (S. 56) bei Abgabe von 100 g . . . . .	0,45
48. Folia Salviae (page 57) selling 10 gr . . . . .	0,10	48. Folia Salviae (S. 57) bei Abgabe von 10 g . . . . .	0,10
selling 100 gr . . . . .	0,55	bei Abgabe von 100 g . . . . .	0,55
49. Folia Menthae piperitae (page 57) selling 100 gr . . . . .	1,35	49. Folia Menthae piperitae (S. 57) bei Abgabe von 100 g . . . . .	1,35
50. Folia Melissae (page 57) selling 10 gr . . . . .	0,15	50. Folia Melissae (S. 57) bei Abgabe von 10 g . . . . .	0,15
51. Fructus Juniperi (page 58) selling 100 gr . . . . .	0,50	51. Fructus Juniperi (S. 58) bei Abgabe von 100 g . . . . .	0,50
52. Glycerinum (page 60) selling 100 gr . . . . .	0,50	52. Glycerinum (S. 60) bei Abgabe von 100 g . . . . .	0,50
53. Herba Absinthii (page 61) selling 100 gr . . . . .	0,50	53. Herba Absinthii (S. 61) bei Abgabe von 100 g . . . . .	0,50
54. Herba Equiseti (page 61) selling 100 gr . . . . .	0,45	54. Herba Equiseti (S. 61) bei Abgabe von 100 g . . . . .	0,45
55. Herba Majoranae (page 62) selling 10 gr . . . . .	0,10	55. Herba Majoranae (S. 62) bei Abgabe von 10 g . . . . .	0,10
56. Herba Plantaginis (page 63) selling 10 gr . . . . .	0,10	56. Herba Plantaginis (S. 63) bei Abgabe von 10 g . . . . .	0,10
57. Herba Serpylli (page 63) selling 100 gr . . . . .	0,45	57. Herba Serpylli (S. 63) bei Abgabe von 100 g . . . . .	0,45
58. Herba Thymi (page 63) selling 100 gr . . . . .	0,70	58. Herba Thymi (S. 63) bei Abgabe von 100 g . . . . .	0,70
59. Jodoformium (page 66) selling 10 gr . . . . .	0,75	59. Jodoformium (S. 66) bei Abgabe von 10 g . . . . .	0,75
60. Potassium iodatum (page 68) selling 10 gr . . . . .	0,45	60. Kalium Jodatum (S. 68) bei Abgabe von 10 g . . . . .	0,45
61. Potassium sulfoguajacolium (page 68) selling 10 gr . . . . .	0,35	61. Kalium sulfoguajacolicum (S. 68) bei Abgabe von 10 g . . . . .	0,35
62. Lanolium (page 69) selling 10 gr . . . . .	0,15	62. Lanolium (S. 69) bei Abgabe von 10 g . . . . .	0,15
selling 100 gr . . . . .	1,00	bei Abgabe von 100 g . . . . .	1,00
63. Lichen islandicus (page 70) selling 100 gr . . . . .	0,50	63. Lichen islandicus (S. 70) bei Abgabe von 100 g . . . . .	0,50
64. Liquor Ammonii anisatus (page 71) selling 10 gr . . . . .	0,20	64. Liquor Ammonii anisatus (S. 71) bei Abgabe von 10 g . . . . .	0,20
65. Liquor Ammonii caustici spirituosus (page 71) selling 10 gr . . . . .	0,30	65. Liquor Ammonii caustici spirituosus (S. 71) bei Abgabe von 10 g . . . . .	0,30
66. Manna (page 74) selling 10 gr . . . . .	0,15	66. Manna (S. 74) bei Abgabe von 10 g . . . . .	0,15
67. Mentholum (page 75) selling 1 gr . . . . .	0,20	67. Mentholum (S. 75) bei Abgabe von 1 g . . . . .	0,20
68. Morphinum hydrochloricum (page 76) selling 0,1 gr . . . . .	0,40	68. Morphinum hydrochloricum (S. 76) bei Abgabe von 0,1 g . . . . .	0,40
selling 1 gr . . . . .	3,50	bei Abgabe von 1 g . . . . .	3,50
69. Sodium bicarbonicum (page 77) selling 100 gr . . . . .	0,10	69. Natrium bicarbonicum (S. 77) bei Abgabe von 100 g . . . . .	0,10
70. Sodium iodatum (page 77) selling 10 gr . . . . .	0,50	70. Natrium iodatum (S. 77) bei Abgabe von 10 g . . . . .	0,50
71. Oleum Arachidi (page 80) selling 100 gr . . . . .	0,45	71. Oleum Arachidi (S. 80) bei Abgabe von 100 g . . . . .	0,45
72. Oleum Foeniculi (page 81) selling 1 gr . . . . .	0,10	72. Oleum Foeniculi (S. 81) bei Abgabe von 1 g . . . . .	0,10
73. Oleum Jecoris Aselli (page 81) selling 10 gr . . . . .	0,10	73. Oleum Jecoris Aselli (S. 81) bei Abgabe von 10 g . . . . .	0,10
selling 100 gr . . . . .	0,55	bei Abgabe von 100 g . . . . .	0,55
74. Oleum Lini (page 82) selling 10 gr . . . . .	0,10	74. Oleum Lini (S. 82) bei Abgabe von 10 g . . . . .	0,10
selling 100 gr . . . . .	0,60	bei Abgabe von 100 g . . . . .	0,60
75. Oleum Menthae piperitae (page 82) selling 1 gr . . . . .	0,25	75. Oleum Menthae piperitae (S. 82) bei Abgabe von 1 g . . . . .	0,25
76. Oleum Olivarium (page 82) selling 100 gr . . . . .	0,80	76. Oleum Olivarium (S. 82) bei Abgabe von 100 g . . . . .	0,80
77. Oleum Ricini (page 82) selling 10 gr . . . . .	0,10	77. Oleum Ricini (S. 82) bei Abgabe von 10 g . . . . .	0,10
selling 100 gr . . . . .	0,85	bei Abgabe von 100 g . . . . .	0,85
78. Oleum Terebinthinae (page 83) selling 100 gr . . . . .	0,45	78. Oleum Terebinthinae (S. 83) bei Abgabe von 100 g . . . . .	0,45
79. Oleum Vaselini flavum (page 83) selling 100 gr . . . . .	0,25	79. Oleum Vaselini flavum (S. 83) bei Abgabe von 100 g . . . . .	0,25
80. Opium concentratum (page 83) selling 0,1 gr . . . . .	0,35	80. Opium concentratum (S. 83) bei Abgabe von 0,1 g . . . . .	0,35
81. Opium pulveratum (page 83) selling 1 gr . . . . .	0,25	81. Opium pulveratum (S. 83) bei Abgabe von 1 g . . . . .	0,25
82. Papaverium (page 84) selling 0,1 gr . . . . .	0,20	82. Papaverium (S. 84) bei Abgabe von 0,1 g . . . . .	0,20

	RM		RM
83. Paraffinum liquidum (page 85)		83. Paraffinum liquidum (S. 85)	
selling 100 gr . . . . .	0,50	bei Abgabe von 100 g . . . . .	0,50
84. Pasta Zinci (page 85)		84. Pasta Zinci (S. 85)	
selling 10 gr . . . . .	0,10	bei Abgabe von 10 g . . . . .	0,10
selling 100 gr . . . . .	0,55	bei Abgabe von 100 g . . . . .	0,55
85. Pasta Zinci salicylata (page 85)		85. Pasta Zinci salicylata (S. 85)	
selling 10 gr . . . . .	0,10	bei Abgabe von 10 g . . . . .	0,10
selling 100 gr . . . . .	0,55	bei Abgabe von 100 g . . . . .	0,55
86. Pepsinum (page 86)		86. Pepsinum (S. 86)	
selling 10 gr . . . . .	0,20	bei Abgabe von 10 g . . . . .	0,20
87. Radix Althaeae (page 90)		87. Radix Althaeae (S. 90)	
selling 10 gr . . . . .	0,15	bei Abgabe von 10 g . . . . .	0,15
selling 100 gr . . . . .	1,25	bei Abgabe von 100 g . . . . .	1,25
88. Radix Gentianae (page 91)		88. Radix Gentianae (S. 91)	
selling 10 gr . . . . .	0,10	bei Abgabe von 10 g . . . . .	0,10
selling 100 gr . . . . .	0,85	bei Abgabe von 100 g . . . . .	0,85
89. Radix Liquiritae (page 91)		89. Radix Liquiritae (S. 91)	
selling 100 gr . . . . .	0,60	bei Abgabe von 100 g . . . . .	0,60
90. Radix Valerianae (page 92)		90. Radix Valerianae (S. 92)	
selling 10 gr . . . . .	0,15	bei Abgabe von 10 g . . . . .	0,15
selling 100 gr . . . . .	1,25	bei Abgabe von 100 g . . . . .	1,25
91. Sapo kalinus (page 97)		91. Sapo kalinus (S. 97)	
selling 100 gr . . . . .	0,30	bei Abgabe von 100 g . . . . .	0,30
92. Secale cornutum (page 98)		92. Secale cornutum (S. 98)	
selling 1 gr . . . . .	0,05	bei Abgabe von 1 g . . . . .	0,05
selling 10 gr . . . . .	0,50	bei Abgabe von 10 g . . . . .	0,50
93. Semen Foenugraeci (page 98)		93. Semen Foenugraeci (S. 98)	
selling 100 gr . . . . .	0,35	bei Abgabe von 100 g . . . . .	0,35
94. Species pectorales (page 102)		94. Species pectorales (S. 102)	
selling 100 gr . . . . .	0,90	bei Abgabe von 100 g . . . . .	0,90
95. Spiritus 90% (page 102)		95. Spiritus 90% (S. 102)	
selling 10 gr . . . . .	0,25	bei Abgabe von 10 g . . . . .	0,25
selling 100 gr . . . . .	2,10	bei Abgabe von 100 g . . . . .	2,10
96. Spiritus 96% (page 102)		96. Spiritus 96% (S. 102)	
selling 10 gr . . . . .	0,25	bei Abgabe von 10 g . . . . .	0,25
selling 100 gr . . . . .	2,20	bei Abgabe von 100 g . . . . .	2,20
97. Spiritus aethereus (page 102)		97. Spiritus aethereus (S. 102)	
selling 10 gr . . . . .	0,20	bei Abgabe von 10 g . . . . .	0,20
98. Spiritus Aetheris nitrosi (page 102)		98. Spiritus Aetheris nitrosi (S. 102)	
selling 10 gr . . . . .	0,35	bei Abgabe von 10 g . . . . .	0,35
99. Spiritus caeruleus (page 103)		99. Spiritus caeruleus (S. 103)	
selling 10 gr . . . . .	0,20	bei Abgabe von 10 g . . . . .	0,20
selling 100 gr . . . . .	1,50	bei Abgabe von 100 g . . . . .	1,50
100. Spiritus Cochleariae (page 103)		100. Spiritus Cochleariae (S. 103)	
selling 10 gr . . . . .	0,20	bei Abgabe von 10 g . . . . .	0,20
101. Spiritus camphoratus (page 103)		101. Spiritus camphoratus (S. 103)	
selling 10 gr . . . . .	0,20	bei Abgabe von 10 g . . . . .	0,20
selling 100 gr . . . . .	1,70	bei Abgabe von 100 g . . . . .	1,70
102. Spiritus diltutus (page 103)		102. Spiritus diltutus (S. 103)	
selling 10 gr . . . . .	0,15	bei Abgabe von 10 g . . . . .	0,15
selling 100 gr . . . . .	1,35	bei Abgabe von 100 g . . . . .	1,35
103. Spiritus Formicarum (page 103)		103. Spiritus Formicarum (S. 103)	
selling 10 gr . . . . .	0,20	bei Abgabe von 10 g . . . . .	0,20
selling 100 gr . . . . .	1,70	bei Abgabe von 100 g . . . . .	1,70
104. Spiritus Juniperi (page 103)		104. Spiritus Juniperi (S. 103)	
selling 10 gr . . . . .	0,20	bei Abgabe von 10 g . . . . .	0,20
selling 100 gr . . . . .	1,70	bei Abgabe von 100 g . . . . .	1,70
105. Spiritus coloniensis (page 103)		105. Spiritus coloniensis (S. 103)	
selling 10 gr . . . . .	0,20	bei Abgabe von 10 g . . . . .	0,20
106. Spiritus Lavandulae (page 103)		106. Spiritus Lavandulae (S. 103)	
selling 10 gr . . . . .	0,20	bei Abgabe von 10 g . . . . .	0,20
107. Spiritus Melissae (page 103)		107. Spiritus Melissae (S. 103)	
selling 10 gr . . . . .	0,20	bei Abgabe von 10 g . . . . .	0,20
108. Spiritus Melissae compositus (page 103)		108. Spiritus Melissae compositus (S. 103)	
selling 10 gr . . . . .	0,20	bei Abgabe von 10 g . . . . .	0,20
109. Spiritus Menthae piperitae (page 103)		109. Spiritus Menthae piperitae (S. 103)	
selling 10 gr . . . . .	0,30	bei Abgabe von 10 g . . . . .	0,30
110. Spiritus Rosmarini (page 103)		110. Spiritus Rosmarini (S. 103)	
selling 10 gr . . . . .	0,20	bei Abgabe von 10 g . . . . .	0,20
selling 100 gr . . . . .	1,60	bei Abgabe von 100 g . . . . .	1,60
111. Spiritus russicus (page 103)		111. Spiritus russicus (S. 103)	
selling 10 gr . . . . .	0,20	bei Abgabe von 10 g . . . . .	0,20
selling 100 gr . . . . .	1,50	bei Abgabe von 100 g . . . . .	1,50
112. Spiritus saponatus (page 103)		112. Spiritus saponatus (S. 103)	
selling 100 gr . . . . .	0,85	bei Abgabe von 100 g . . . . .	0,85
113. Spiritus Serpylli (page 104)		113. Spiritus Serpylli (S. 104)	
selling 10 gr . . . . .	0,25	bei Abgabe von 10 g . . . . .	0,25
selling 100 gr . . . . .	1,90	bei Abgabe von 100 g . . . . .	1,90
114. Spiritus Sinapis (page 104)		114. Spiritus Sinapis (S. 104)	
selling 10 gr . . . . .	0,25	bei Abgabe von 10 g . . . . .	0,25
selling 100 gr . . . . .	2,15	bei Abgabe von 100 g . . . . .	2,15

	RM	
115. Spiritus Vini gallici (about 45% Alkohol) (page 104) selling 100 gr . . . . .	0,90	
116. Succus Liquiritae depuratus (page 105) selling 10 gr . . . . .	0,15	
117. Theophyllino-natrium (page 109) selling 1 gr . . . . .	0,65	
118. Tinctura Absinthii (page 110) selling 10 gr . . . . .	0,30	
119. Tinctura Aconiti (page 110) selling 10 gr . . . . .	0,25	
120. Tinctura Aloes (page 110) selling 10 gr . . . . .	0,25	
121. Tinctura Arnicae (page 110) selling 10 gr . . . . .	0,25	
selling 100 gr . . . . .	2,05	
122. Tinctura Asae foetidae (page 111) selling 10 gr . . . . .	0,30	
123. Tinctura Aurantii (page 111) selling 10 gr . . . . .	0,25	
124. Tinctura Belladonnae (page 111) selling 10 gr . . . . .	0,30	
125. Tinctura Calami (page 111) selling 10 gr . . . . .	0,25	
126. Tinctura Capsici (page 111) selling 10 gr . . . . .	0,30	
127. Tinctura Cardamomi (page 111) selling 10 gr . . . . .	0,40	
128. Tinctura Caryophylli (page 111) selling 10 gr . . . . .	0,30	
129. Tinctura Chiniae (page 111) selling 10 gr . . . . .	0,30	
130. Tinctura Chiniae comosita (page 112) selling 10 gr . . . . .	0,25	
131. Tinctura Cinnamoni (page 112) selling 10 gr . . . . .	0,25	
132. Tinctura Colae (page 112) selling 10 gr . . . . .	0,25	
133. Tinctura Colchici (page 112) selling 10 gr . . . . .	0,25	
134. Tinctura Croci (page 112) selling 1 gr . . . . .	0,15	
135. Tinctura Digitalis (page 112) selling 10 gr . . . . .	0,45	
136. Tinctura Eucalypti (page 112) selling 10 gr . . . . .	0,25	
137. Tinctura Ferri pomati (page 112) selling 10 gr . . . . .	0,10	
138. Tinctura Ferri chlorati (page 112) selling 10 gr . . . . .	0,15	
139. Tinctura Gelsemii (page 113) selling 10 gr . . . . .	0,25	
140. Tinctura Gentinae (page 113) selling 10 gr . . . . .	0,25	
141. Tinctura Hamamelidis (page 113) selling 10 gr . . . . .	0,25	
142. Tinctura Ipecacuanhae (page 113) selling 10 gr . . . . .	0,30	
143. Tinctura Jodi (page 113) selling 10 gr . . . . .	0,30	
144. Tinctura Lobeliae (page 113) selling 10 gr . . . . .	0,25	
145. Tinctura Menthae piperitae (page 113) selling 10 gr . . . . .	0,30	
146. Tinctura Myrrhae (page 113) selling 100 gr . . . . .	2,00	
147. Tinctura Opii benzoica (page 113) selling 10 gr . . . . .	0,35	
148. Tinctura Opii crocata (page 113) selling 1 gr . . . . .	0,05	
selling 10 gr . . . . .	0,50	
149. Tinctura Opii simplex (page 113) selling 10 gr . . . . .	0,35	
150. Tinctura Ratanhiae (page 114) selling 10 gr . . . . .	0,25	
151. Tinctura Rhei aquosa (page 114) selling 10 gr . . . . .	0,10	
152. Tinctura Rhei vinosa (page 114) selling 10 gr . . . . .	0,15	
selling 100 gr . . . . .	1,10	
153. Tinctura Rhois aromaticae (page 114) selling 10 gr . . . . .	0,25	
	115. Spiritus Vini gallici (etwa 45% Alkoh.) (S. 104) bei Abgabe von 100 g . . . . .	0,90
	116. Succus Liquiritae depuratus (S. 105) bei Abgabe von 10 g . . . . .	0,15
	117. Theophyllino-natrium (S. 109) bei Abgabe von 1 g . . . . .	0,65
	118. Tinctura Absinthii (S. 110) bei Abgabe von 10 g . . . . .	0,30
	119. Tinctura Aconiti (S. 110) bei Abgabe von 10 g . . . . .	0,25
	120. Tinctura Aloes (S. 110) bei Abgabe von 10 g . . . . .	0,25
	121. Tinctura Arnicae (S. 110) bei Abgabe von 10 g . . . . .	0,25
	bei Abgabe von 100 g . . . . .	2,05
	122. Tinctura Asae foetidae (S. 111) bei Abgabe von 10 g . . . . .	0,30
	123. Tinctura Aurantii (S. 111) bei Abgabe von 10 g . . . . .	0,25
	124. Tinctura Belladonnae (S. 111) bei Abgabe von 10 g . . . . .	0,30
	125. Tinctura Calami (S. 111) bei Abgabe von 10 g . . . . .	0,25
	126. Tinctura Capsici (S. 111) bei Abgabe von 10 g . . . . .	0,30
	127. Tinctura Cardamomi (S. 111) bei Abgabe von 10 g . . . . .	0,40
	128. Tinctura Caryophylli (S. 111) bei Abgabe von 10 g . . . . .	0,30
	129. Tinctura Chiniae (S. 111) bei Abgabe von 10 g . . . . .	0,30
	130. Tinctura Chiniae comosita (S. 112) bei Abgabe von 10 g . . . . .	0,25
	131. Tinctura Cinnamoni (S. 112) bei Abgabe von 10 g . . . . .	0,25
	132. Tinctura Colae (S. 112) bei Abgabe von 10 g . . . . .	0,25
	133. Tinctura Colchici (S. 112) bei Abgabe von 10 g . . . . .	0,25
	134. Tinctura Croci (S. 112) bei Abgabe von 1 g . . . . .	0,15
	135. Tinctura Digitalis (S. 112) bei Abgabe von 10 g . . . . .	0,45
	136. Tinctura Eucalypti (S. 112) bei Abgabe von 10 g . . . . .	0,25
	137. Tinctura Ferri pomati (S. 112) bei Abgabe von 10 g . . . . .	0,10
	138. Tinctura Ferri chlorati (S. 112) bei Abgabe von 10 g . . . . .	0,15
	139. Tinctura Gelsemii (S. 113) bei Abgabe von 10 g . . . . .	0,25
	140. Tinctura Gentinae (S. 113) bei Abgabe von 10 g . . . . .	0,25
	141. Tinctura Hamamelidis (S. 113) bei Abgabe von 10 g . . . . .	0,25
	142. Tinctura Ipecacuanhae (S. 113) bei Abgabe von 10 g . . . . .	0,30
	143. Tinctura Jodi (S. 113) bei Abgabe von 10 g . . . . .	0,30
	144. Tinctura Lobeliae (S. 113) bei Abgabe von 10 g . . . . .	0,25
	145. Tinctura Menthae piperitae (S. 113) bei Abgabe von 10 g . . . . .	0,30
	146. Tinctura Myrrhae (S. 113) bei Abgabe von 100 g . . . . .	2,00
	147. Tinctura Opii benzoica (S. 113) bei Abgabe von 10 g . . . . .	0,35
	148. Tinctura Opii crocata (S. 113) bei Abgabe von 1 g . . . . .	0,05
	bei Abgabe von 10 g . . . . .	0,50
	149. Tinctura Opii simplex (S. 113) bei Abgabe von 10 g . . . . .	0,35
	150. Tinctura Ratanhiae (S. 114) bei Abgabe von 10 g . . . . .	0,25
	151. Tinctura Rhei aquosa (S. 114) bei Abgabe von 10 g . . . . .	0,10
	152. Tinctura Rhei vinosa (S. 114) bei Abgabe von 10 g . . . . .	0,15
	bei Abgabe von 100 g . . . . .	1,10
	153. Tinctura Rhois aromaticae (S. 114) bei Abgabe von 10 g . . . . .	0,25

	RM	RM	
154. Tinctura Scillae (page 114); selling 10 gr . . . . .	0,25	154. Tinctura Scillae (S. 114); bei Abgabe von 10 g . . . . .	0,25
155. Tinctura Secalis cornuti (page 114); selling 10 gr . . . . .	0,30	155. Tinctura Secalis cornuti (S. 114); bei Abgabe von 10 g . . . . .	0,30
156. Tinctura Salviae (page 114); selling 10 gr . . . . .	0,30	156. Tinctura Salviae (S. 114); bei Abgabe von 10 g . . . . .	0,30
157. Tinctura Strychni (page 114); selling 10 gr . . . . .	0,25	157. Tinctura Strychni (S. 114); bei Abgabe von 10 g . . . . .	0,25
158. Tinctura Tormentillae (page 114); selling 10 gr . . . . .	0,25	158. Tinctura Tormentillae (S. 114); bei Abgabe von 10 g . . . . .	0,25
159. Tinctura Valeriana (page 115); selling 10 gr . . . . .	0,25	159. Tinctura Valeriana (S. 115); bei Abgabe von 10 g . . . . .	0,25
selling 100 gr . . . . .	1,90	bei Abgabe von 100 g . . . . .	1,90
160. Tinctura Valeriana aetherea (page 115); selling 100 gr . . . . .	2,20	160. Tinctura Valeriana aetherea (S. 115); bei Abgabe von 100 g . . . . .	2,20
161. Tinctura Valeriana composita (page 115); selling 10 gr . . . . .	0,20	161. Tinctura Valeriana composita (S. 115); bei Abgabe von 10 g . . . . .	0,20
selling 100 gr . . . . .	1,80	bei Abgabe von 100 g . . . . .	1,80
162. Tinctura Veratri (page 115); selling 10 gr . . . . .	0,25	162. Tinctura Veratri (S. 115); bei Abgabe von 10 g . . . . .	0,25
163. Tinctura Zedoariae (page 115); selling 10 gr . . . . .	0,25	163. Tinctura Zedoariae (S. 115); bei Abgabe von 10 g . . . . .	0,25
164. Tinctura Zingiberis (page 115); selling 10 gr . . . . .	0,25	164. Tinctura Zingiberis (S. 115); bei Abgabe von 10 g . . . . .	0,25
165. Tragacantha (page 115); selling 1 gr . . . . .	0,10	165. Tragacantha (S. 115); bei Abgabe von 1 g . . . . .	0,10
166. Unguentum camphoratum (page 116); selling 10 gr . . . . .	0,10	166. Unguentum camphoratum (S. 116); bei Abgabe von 10 g . . . . .	0,10
167. Unguentum sereum (page 116); selling 10 gr . . . . .	0,15	167. Unguentum sereum (S. 116); bei Abgabe von 10 g . . . . .	0,15
168. Unguentum contra Scabiem (page 117); selling 100 gr . . . . .	0,80	168. Unguentum contra Scabiem (S. 117); bei Abgabe von 100 g . . . . .	0,80
169. Unguentum Glycerini (page 117); selling 10 gr . . . . .	0,15	169. Unguentum Glycerini (S. 117); bei Abgabe von 10 g . . . . .	0,15
170. Unguentum Hydrargyri cinereum (page 117); selling 10 gr . . . . .	0,25	170. Unguentum Hydrargyri cinereum (S. 117); bei Abgabe von 10 g . . . . .	0,25
171. Unguentum Hydrargyri cinereum (page 117); selling 10 gr . . . . .	0,20	171. Unguentum Hydrargyri cinereum (S. 117); 10% bei Abgabe von 10 g . . . . .	0,20
172. Unguentum Hydrargyri cinereum in globulis selling 10 gr . . . . .	0,45	172. Unguentum Hydrargyri cinereum in globulis bei Abgabe von 10 g . . . . .	0,45
173. Unguentum leniens (page 117); selling 10 gr . . . . .	0,20	173. Unguentum leniens (S. 117); bei Abgabe von 10 g . . . . .	0,20
174. Unguentum molle (page 117); selling 100 gr . . . . .	0,90	174. Unguentum molle (S. 117); bei Abgabe von 100 g . . . . .	0,90
175. Unguentum Zinci cum Unguentum molle paratum (page 118); selling 10 gr . . . . .	0,15	175. Unguentum Zinci cum Unguentum molle paratum (S. 118); bei Abgabe von 10 g . . . . .	0,15
selling 100 gr . . . . .	1,15	bei Abgabe von 100 g . . . . .	1,15
176. Unguentum Zinci cum Vaselinum album (p. 119); selling 10 gr . . . . .	0,10	176. Unguentum Zinci cum Vaselinum album (S. 119); bei Abgabe von 10 g . . . . .	0,10
selling 100 gr . . . . .	0,70	bei Abgabe von 100 g . . . . .	0,70
177. Vaselinum album (page 119); selling 100 gr . . . . .	0,50	177. Vaselinum album (S. 119); bei Abgabe von 100 g . . . . .	0,50
178. Vaselinum flavum (page 119); selling 100 gr . . . . .	0,40	178. Vaselinum flavum (S. 119); bei Abgabe von 100 g . . . . .	0,40
179. Vasolimentum (page 119); selling 10 gr . . . . .	0,05	179. Vasolimentum (S. 119); bei Abgabe von 10 g . . . . .	0,05
180. Vasolimentum Acidi salicylici (2%) selling 10 gr . . . . .	0,05	180. Vasolimentum Acidi salicylici (2%); bei Abgabe von 10 g . . . . .	0,05
181. Vasolimentum jodaethylatum (page 119); selling 10 gr (10% Jod) . . . . .	0,15	181. Vasolimentum jodaethylatum (S. 119); bei Abgabe von 10 g (10% Jod) . . . . .	0,15
182. Vasolimentum jodatum (10%) (page 119); selling 10 gr . . . . .	0,10	182. Vasolimentum jodatum (10%) (S. 119); bei Abgabe von 10 g . . . . .	0,10
183. Vasolimentum Mentholi (10%) (page 119); selling 10 gr . . . . .	0,20	183. Vasolimentum Mentholi (10%) (S. 119); bei Abgabe von 10 g . . . . .	0,20
184. Vasolimentum Mentholi (25%) (page 120); selling 10 gr . . . . .	1,15	184. Vasolimentum Mentholi (25%) (S. 120); bei Abgabe von 10 g . . . . .	1,15
185. Zincum oxydatum brudum (page 122); selling 100 gr . . . . .	0,30	185. Zincum oxydatum brudum (S. 122); bei Abgabe von 100 g . . . . .	0,30

### § 2

This directive will become effective on 1 August 1947.  
At the same time all regulations and special licences  
inconsistent with this directive will become ineffective.

Minden, 21 June, 1947.

Verwaltungsaamt für Wirtschaft  
des  
amerikanischen und britischen Besatzungsgebietes.  
By order: Rittershausen.

### § 2

Diese Anordnung tritt am 1. August 1947 in Kraft.  
Gleichzeitig treten alle dieser Anordnung entgegen-  
stehenden Bestimmungen und Ausnahmegenehmigungen  
außer Kraft.

Minden, den 21. Juni 1947.

Verwaltungsaamt für Wirtschaft  
des  
amerikanischen und britischen Besatzungsgebietes  
Im Auftrage: Rittershausen.

**Directive PR No. 86/47**  
**relating to Prices for Pit Boards, Din 21 326.**  
**Of 1 December, 1947.**

According to para 4 of the Statute of the Commissioner for Price Fixing and Price Control in the US-Zone and the British Administrative Instruction dated 6 November, 1946 the following prices are set for soft timber boards Din 21 326:

- |                       |                             |
|-----------------------|-----------------------------|
| 1. Unseamed . . . . . | RM 71,50 per m <sup>3</sup> |
| 1. Seamed . . . . .   | RM 83,— per m <sup>3</sup>  |

This price is calculated from directive PR No. 20/47 on price fixing for cut soft timber dated 27 March, 1947 based on these proportions:

Fir	Grade II	8 %
divided into 30 % up to 18 cm wide		
70 % above 18 cm wide		
Pine	Grade II	32 %
divided into 30 % up to 18 cm wide		
70 % above 18 cm wide		
Fir	Grade III	12 %
divided into 50 % up to 18 cm wide		
50 % above 18 cm wide		
Pine	Grade III	48 %
divided into 50 % up to 18 cm wide		
50 % above 18 cm wide		

The price must take into consideration:

1. Additions of 2,70 RM per m<sup>3</sup> average freight charge free to pit.
2. Deductions according to directive PR No. 20/47 dated 27 March, 1947 for unseamed fir 10 %, unseamed pine 15 %.

Will you please amend the list „Norms and prices for pit wood (Essen list) valid since 1 April, 1947“ accordingly and inform your members.

Minden, 1 December, 1947.

Verwaltung für Wirtschaft  
des Vereinigten Wirtschaftsgebietes.  
Hauptabteilung II.  
By order: Rittershausen.

**Directive PR No. 97/47**  
**on Prices of Electric Tools and Appliances**  
**with Built-in Motor.**  
**Of 27 September, 1947.**

In pursuance of para 4 of the Statute for the Commissioner for Price Fixing and Price Control of the US Zone and the British Administrative Instruction of 6/11/1946 the following is decreed:

Para 1

1. Prices of electric tools and appliances with built-in motor may be increased by 35% of the legally admissible price of 1 January 1945.

2. These prices are maximum prices and must be stated in detail in the invoices.

Para 2

Discounts, delivery terms and terms of payment are subject to agreement between producer and purchaser.

Para 3

In especially substantiated cases VAW — Main Department Prices — and Price Fixing offices may grant or decree exemptions from this Directive.

Para 4

This Directive becomes effective on 1 October 1947. Simultaneously, all other provisions and exemptions contrary to this Directive, are repealed.

Minden, 27 September, 1947.

Verwaltung für Wirtschaft  
des  
amerikanischen und britischen Besatzungsgebietes.  
Mit der Wahrnehmung der Geschäfte der Ver-  
waltung für Wirtschaft beauftragt.  
Hauptabteilung Preis.  
By order: Fürstenberg.

**Anordnung PR Nr. 86/47**

über Preise für Grubenbreter nach Din 21 326.  
Vom 1. Dezember 1947.

Auf Grund des § 4 des Statuts für den Beauftragten für die Preisbildung und Preisüberwachung der US-Zone und der britischen Verwaltungsinstruktion vom 6. November 1946 setze ich für Nadelgrubenbreter nach Din 21 326 folgende Preise fest:

- |                        |                 |
|------------------------|-----------------|
| 1. unbesäumt . . . . . | RM 71,50 je cbm |
| 2. besäumt . . . . .   | RM 83,— je cbm  |

Dieser Preis errechnet sich nach der Anordnung PR Nr. 20/47 über die Preisbildung für Nadelholz vom 27. März 1947 unter Zugrundelegung folgender Relationen:

Fichte/Tanne	Gütekasse II	8 %
unterteilt in 30 % bis 18 cm breit		
70 % über 18 cm breit		
Kiefer	Gütekasse II	32 %
unterteilt in 30 % bis 18 cm breit		
70 % über 18 cm breit		
Fichte/Tanne	Gütekasse III	12 %
unterteilt in 50 % bis 18 cm breit		
50 % über 18 cm breit		
Kiefer	Gütekasse III	48 %
unterteilt in 50 % bis 18 cm breit		
50 % über 18 cm breit		

In dem Preis sind berücksichtigt:

1. Zuschlag von 2,70 RM je cbm durchschnittliche Fracht frei Waggon Zeche,
2. Abschlag nach der Anordnung PR Nr. 20/47 vom 27. März 1947 für unbesäumte Fichte/Tanne 10 %, für Kiefer 15 %.

Ich bitte die Liste „Normen und Preise für Grubenholz (Essener Liste), gültig ab 1. April 1947“ entsprechend zu berichten und Ihre Mitglieder zu benachrichtigen.

Minden, den 1. Dezember 1947.

Verwaltung für Wirtschaft  
des Vereinigten Wirtschaftsgebietes.  
Hauptabteilung II.  
Im Auftrage: Rittershausen.

**Anordnung PR Nr. 97/47**

über Preise für Werkzeuge und Geräte  
mit elektromotorischem Antrieb.  
Vom 27. September 1947.

Auf Grund von § 4 des Statuts für den Beauftragten für Preisbildung und Preisüberwachung in der US-Zone und der britischen Verwaltungsinstruktion vom 6. November 1946 wird folgendes angeordnet:

§ 1

1. Die Preise für Werkzeuge und Geräte mit elektromotorischem Antrieb dürfen um 35 Prozent über den preisrechtlich zulässigen Stand vom 1. Januar 1945 erhöht werden.

2. Diese Preise sind Höchstpreise und müssen auf den Rechnungen aufgegliedert angegeben werden.

§ 2

Rabatte, Lieferungs- und Zahlungsbedingungen bleiben der Vereinbarung zwischen Herstellern und Abnehmern überlassen.

§ 3

In besonders begründeten Fällen können das Verwaltungamt für Wirtschaft — Hauptabteilung Preis — und die Preisbildungsstellen Ausnahmen von dieser Anordnung zulassen oder anordnen.

§ 4

Diese Anordnung tritt am 1. Oktober 1947 in Kraft. Gleichzeitig treten alle sonstigen Vorschriften und Ausnahmegenehmigungen, die zu dieser Anordnung im Widerspruch stehen, außer Kraft.

Minden, den 27. September 1947.

Verwaltung für Wirtschaft  
des  
amerikanischen und britischen Besatzungsgebietes.  
Mit der Wahrnehmung der Geschäfte der Ver-  
waltung für Wirtschaft beauftragt.  
Hauptabteilung Preis.  
Im Auftrage: Fürstenberg.

**Directive PR No. 101/47**  
**concerning Premiums for Burglary Insurance.**  
**Of 18 October, 1947.**

In pursuance of para 4 of the Statute for the Commissioner for Price Fixing and Price Control in the US Zone and of the British Administrative Instruction of 6 November, 1946, the following is decreed:

**Para 1**  
**New Contracts**

1. In burglary insurance the premium rates for
  - a) insurances of furniture and household utensils (tariff 1) may be increased by no more than . . . . . 50 per cent
  - b) insurances under tariffs II to VI and VIII by no more than . . . . . 100 per cent as compared with the rates given in the tariff of 1 July 1939.
2. In combined insurances of furniture and household utensils the premium rates may be increased by no more than 50 per cent.
3. The discount of 25 per cent provided in the tariff of 1 July 1939 may be cancelled. Other occasionally occurring discounts remain effective.
4. Apart from the above the tariff of 1 July 1939 remains unchanged.

**Para 2**  
**Existing insurances**

1. Existing insurance may be modified, within the limits of the maximum rates admitted at para 1, by way of voluntary agreement at any occasion provided by law and contracts.
2. Where higher premium rates exceeding the limits of para 1 have been agreed upon they should be lowered to the new maximum rates as from the next due date of the premiums.

**Para 3**  
**Evasions**

Evading the above provisions, e.g., by concluding a mere burglary insurance through the small machinery insurance and the transport insurance or at a fixed rate, is not admissible.

**Para 4**  
**Reports**

The functional committee for burglary insurance of the working group of the goods insurance enterprises run in the British Zone and the union of the goods insurance enterprises run in the South German Länder will report on their business progress to the bizonal price authority every year, for the first time on 31/12/1947, on the basis of the figures submitted to them by the member companies concerning inspection of insurances. This report will contain a correlation of the premiums, damages and expenses falling within the financial year as well as the required explanations.

**Para 5**  
**Effective Date**

This Directive will come into force as from 1 November 1947.

Minden, 18 October, 1947.

Verwaltung für Wirtschaft  
des  
amerikanischen und britischen Besatzungsgebietes.

By order: Fürstenberg.

1948 S. 49

ergänzt durch

1948 S. 243

**Directive PR No. 109/47**  
**relating to the Fixing of Special Trade Margins**  
**for Textiles.**

Of 7 November, 1947.

In pursuance of para 4 of the Statute for the Commissioner for Price Fixing and Price Control of the US-Zone and the British Administrative Instruction of 6 November, 1946, the following is decreed:

**Anordnung PR Nr. 101/47**  
**über Prämien für die Einbruchdiebstahlversicherung.**  
**Vom 18. Oktober 1947.**

Auf Grund des § 4 des Statuts für den Beauftragten für Preisbildung und Preisüberwachung in der US-Zone und der britischen Verwaltungsinstruktion vom 6. November 1946 wird folgendes angeordnet:

**§ 1**  
**Neugeschäft**

1. In der Einbruchdiebstahlversicherung dürfen die Prämiensätze für
  - a) Hausratversicherungen (Tarif I) um höchstens 50%
  - b) Versicherungen der Tarife II—VI und VIII um höchstens . . . . . 100% gegenüber den im Tarif vom 1. Juli 1939 genannten Sätzen erhöht werden.
2. In der verbundenen Hausratversicherung dürfen die Prämiensätze um höchstens 50% erhöht werden.
3. Der im Tarif vom 1. Juli 1939 vorgesehene Rabatt von 25% kann entfallen. Sonstige vereinzelt vorkommende Rabatte bleiben bestehen.
4. Im übrigen bleibt der Tarif vom 1. Juli 1939 unverändert.

**§ 2**  
**Versicherungsbestand**

1. Der Versicherungsbestand darf im Wege freiwilliger Vereinbarung bei jeder sich bietenden gesetzlich und vertraglich vorgesehenen Gelegenheit in den Grenzen der in § 1 bewilligten Höchstsätze umgestellt werden.
2. Soweit über § 1 hinaus höhere Prämiensätze vereinbart worden sind, müssen sie von der nächsten Prämienfälligkeit ab auf die neuen Höchstsätze herabgesetzt werden.

**§ 3**  
**Umgehungen**

Die Umgehung der vorstehenden Bestimmungen, z. B. durch Abschluß einer reinen ED-Versicherung über die kleine Maschinenversicherung und die Transportversicherung oder zu fester Taxe ist unzulässig.

**§ 4**  
**Berichterstattung**

Über den Geschäftsverlauf haben der Fachausschuß für ED-Versicherung der Arbeitsgemeinschaft der in der britischen Zone und die Vereinigungen der in den süddeutschen Ländern tätigen Sachversicherungsunternehmen auf Grund der ihnen von den Mitgliedsgesellschaften gelieferten Zahlen über die Versicherungsaufsicht jeweils jährlich, erstmals zum 31. Dezember 1947, der bizonalen Preisbehörde zu berichten. Dieser Bericht hat aus einer Gegenüberstellung der auf das Geschäftsjahr entfallenden Prämien, Schäden und Unkosten sowie aus den dazu erforderlichen Erläuterungen zu bestehen.

**§ 5**  
**Inkrafttreten**

Diese Anordnung tritt am 1. November 1947 in Kraft.

Minden, den 18. Oktober 1947.

Verwaltung für Wirtschaft  
des  
amerikanischen und britischen Besatzungsgebietes.

Im Auftrage: Fürstenberg.

**Anordnung PR Nr. 109/47**  
**über die Festsetzung besonderer Handelsspannen**  
**für Textilien.**  
**Vom 7. November 1947.**

Auf Grund von § 4 des Statuts des Beauftragten für die Preisbildung und Preisüberwachung in der US-Zone und der Britischen Verwaltungsinstruktion vom 6. November 1946 wird angeordnet:

**Para 1**

For the fixing of the admissible maximum prices for textile goods taken over from surplus US Army stocks under the special operation by Staatliche Erfassungsgesellschaft für öffentliches Gut m. b. H., the following maximum trade margins may be charged:

1. by the group distributor to the selling price of Staatliche Erfassungsgesellschaft für öffentliches Gut in addition to any possible manipulation costs:  
for non-manipulated goods . . . . . 5 %  
for manipulated goods . . . . . 8 %
2. by wholesale dealers to the price charged by the group distributor as indicated under point 1 . . . . . 15 %
3. by the retailer to the actual purchase price 30 %

**Para 2**

In the case of deliveries made by the wholesale and retail trade to large consumers or in the case of large quantities the customary trade discounts are applicable.

**Para 3**

This Directive will be effective from 7 November, 1947 through 31 May, 1948.

Minden, 7 November, 1947.

Verwaltung für Wirtschaft  
des Vereinigten Wirtschaftsgebietes.

Hauptabteilung II  
Wirtschaftspolitik.

By order: Josten.

**Directive PR No. 112/47  
relating to Price Fixing for Dismantling, Pulling  
Down, and Scrapping.  
Of 17 November, 1947.**

In pursuance of Para 4 of the Statutes for the Commissioner for Price Fixing and Price Control in the US-Zone and of the British Administrative Instruction of 6 November, 1946, the following is decreed:

**Para 1**

The „Principles of Price Fixing for Dismantling, Pulling Down, and Scrapping Work“ attached to this Directive must be applied when setting up calculations for dismantling, pulling down and scrapping.<sup>1)</sup>

**Para 2**

VfW and Price Fixing Offices are authorized to order or grant exemptions from this Directive.

**Para 3**

This Directive will come into force on 1 November, 1947. It is likewise applicable to current orders including services already performed. Contracts concluded at fixed prices and approved by Price Fixing Offices and Inspecting Agencies will remain unaffected.

Minden, 17 November, 1947.

Verwaltung für Wirtschaft  
des Vereinigten Wirtschaftsgebietes.

Hauptabteilung II.  
Wirtschaftspolitik.

By order: Josten.

**Directive PR No. 118/47  
on Calculating the increased Alcohol Tax for the  
Prices of Flavourings, Essences, Basic Compounds  
and Solutions of Sweetening Agents.  
Of 20 December, 1947.**

In pursuance of Para 4 of the Statute for the Commissioner for Price Formation and Price Control in the US-Zone and the British Administrative Instruction dated 6 November, 1946, the following is decreed:

<sup>1)</sup> These principles may be inspected by those concerned at the Price Control Offices and the appropriate Chambers of Trade and Industry.

**§ 1**

Zur Bildung der höchstzulässigen Preise für Textilien, die im Zuge der besonderen Aktion von der Staatlichen Erfassungsgesellschaft für öffentliches Gut m. b. H. aus überzähligen Beständen der US-Militärregierung übernommen worden sind, dürfen höchstens nachstehende Handelsspannen berechnet werden:

1. Vom Leithändler (Gruppenverteiler) auf den Abgabepreis der Staatlichen Erfassungsgesellschaft für öffentliches Gut zuzüglich etwaiger Kosten der Manipulation für nicht manipulierte Ware . . . . . 5 %  
für manipulierte Ware . . . . . 8 %
2. Vom Großhändler auf den Preis des Leithändlers nach Ziffer 1 . . . . . 15 %
3. Vom Einzelhändler auf den tatsächlichen Einkaufspreis . . . . . 30 %

**§ 2**

Bei Lieferungen des Groß- und Einzelhandels an Großverbraucher oder in großen Mengen sind die handelsüblichen Rabatte zu gewähren.

**§ 3**

Die Anordnung tritt mit Wirkung vom 7. November 1947 in Kraft und gilt bis zum 31. Mai 1948.

Minden, den 7. November 1947.

Verwaltung für Wirtschaft  
des Vereinigten Wirtschaftsgebietes.

Hauptabteilung II.  
Wirtschaftspolitik.

Im Auftrage: Josten.

**Anordnung PR Nr. 112/47  
über die Preisbildung bei Demontage-, Abbruch-  
und Verschrottungsarbeiten.**

**Vom 17. November 1947.**

Auf Grund von § 4 des Statuts für den Beauftragten für Preisbildung und Preisüberwachung in der US-Zone und der britischen Verwaltungsinstruktion vom 6. November 1946 wird folgendes angeordnet:

**§ 1**

Demontage-, Abbruch- und Verschrottungsarbeiten sind nach den „Grundsätzen für die Preisbildung bei Demontage-, Abbruch- und Verschrottungsarbeiten“, die dieser Anordnung in der Anlage beigefügt sind, zu berechnen.<sup>1)</sup>

**§ 2**

Die Verwaltung für Wirtschaft und die Preisbildungsstellen können von den Vorschriften dieser Anordnung Ausnahmen anordnen oder zulassen.

**§ 3**

Diese Anordnung tritt am 1. November 1947 in Kraft. Sie erstreckt sich auch auf laufende Aufträge einschließlich der bereits erbrachten Leistungen. Von den Preisbildungsstellen und den Feststellungsbüroden genehmigte Festpreisabschlüsse bleiben unberührt.

Minden, den 17. November 1947.

Verwaltung für Wirtschaft  
des Vereinigten Wirtschaftsgebietes.

Hauptabteilung II.  
Wirtschaftspolitik.

Im Auftrage: Josten.

**Anordnung PR Nr. 118/47  
über die Berechnung der erhöhten Alkoholsteuer bei  
den Preisen für Aromen, Essenzen, Grundstoffen und  
Süßstofflösungen.**

**Vom 20. Dezember 1947.**

Auf Grund des § 4 des Statuts für den Beauftragten für Preisbildung und Preisüberwachung in der US-Zone und der britischen Verwaltungsinstruktion vom 6. November 1946 wird folgendes angeordnet:

<sup>1)</sup> Diese Grundsätze sind von den Betroffenen bei den Preisbildungsstellen und den zuständigen Industrie- und Handelskammern einzusehen.

#### Para 1

An amount of 0,09 RM per liter and % alcohol may be added to the existing stop prices or to the approved manufacturing prices for flavourings, essences, basic compounds and solutions of sweetening agents, as far as alcohol is absolutely required to manufacture these products.

#### Para 2

The permitted additional amount will be shown separately on invoices.

#### Para 3

Proof as to the amounts of alcohol actually used in production is to be furnished separately for each product with the aid of recipes and stocks books.

#### Para 4

1. Each manufacturer will calculate the additional charges for the individual product permitted by this directive and will make out a new table of prices containing:

1. Name of product,
2. Stop price (list price),
3. Amount of alcohol used,
4. Additional charge calculated by % alcohol,
5. New total price.

2. A copy of the new table of prices will be sent to the respective price fixing office and to the respective price control office not later than 1 January, 1948.

#### Para 5.

This directive comes into force on 20 December, 1947. At the same date all contradicting directives will be rescinded.

Minden, 20 December, 1947.

Verwaltung für Wirtschaft  
des Vereinigten Wirtschaftsgebietes.  
By order: Josten.

#### Decree No. 1/48 relating to Purchase Prices for Raw Tobacco of Small Planters of the 1946 Crop. Of 9 January, 1948.

In pursuance of the British Administrative Instruction dated 6 November, 1946,

the producer's maximum selling price for fermented raw tobacco of small planters of the 1946 crop for the British Zone is fixed at 340 RM per 100 kilos.

Verwaltung für Wirtschaft  
des Vereinigten Wirtschaftsgebietes.  
Hauptabteilung II.  
By order: Rittershausen.

#### Directive PR No. 2/48 concerning Prices for the Delivery of Exchange Tobacco Commodities to Small-holder Tobacco Planters. Of 9 January, 1948.

In pursuance of the British Administrative Instruction of 6 November, 1946, the following is decreed in accordance with VELF for the British Zone:

#### § 1

For the delivery of exchange tobacco commodities to small-holder tobacco planters the following consumer prices including tax may be charged:

1. for tobacco (fine cut) . . . . . 1,35 RM per 50 g
2. for tobacco (coarse cut) . . . . . 1,— RM per 50 g
3. for cigars . . . . . 0,40 RM each
4. for cheroots . . . . . 0,25 RM each
5. for cigarettes . . . . . 0,12 RM each

#### § 1

An die bestehenden Stoppreise oder die genehmigten Herstellerpreise für Aromen, Essenzen, Grundstoffe und Süßstofflösungen kann, soweit Alkohol zur Herstellung dieser Produkte unbedingt notwendig ist, infolge Erhöhung der Alkoholsteuer ein Betrag von 0,09 RM je Liter und Prozent reinen Alkohols angehängt werden.

#### § 2

In Rechnungen ist der zulässige Anhängebetrag gesondert aufzuführen.

#### § 3

Der Nachweis der bei der Herstellung tatsächlich aufgewendeten Alkoholmenge ist an Hand der Rezepturen und Lagerbücher für jedes Erzeugnis besonders zu führen.

#### § 4

1. Jeder Herstellerbetrieb hat die durch diese Anordnung zugelassenen Anhängebeträge für die einzelnen Erzeugnisse zu errechnen und eine Preistabelle anzufertigen, die nachstehende Angaben enthält:

1. Name des Erzeugers,
2. Stoppreis (Listenpreis),
3. Aufgewendete Alkoholmenge,
4. Anhängebetrag errechnet nach Alkoholprozent,
5. Neuer Gesamtpreis.

2. Eine Abschrift der neuen Preistabelle ist der zuständigen Preisbildungsstelle und der zuständigen Preisüberwachungsstelle bis zum 1. Januar 1948 zu übersenden.

#### § 5

Diese Anordnung tritt am 20. Dezember 1947 in Kraft. Gleichzeitig treten entgegenstehende Vorschriften außer Kraft.

Minden, den 20. Dezember 1947.

Verwaltung für Wirtschaft  
des Vereinigten Wirtschaftsgebietes.  
Im Auftrage: Josten.

#### Anordnung Nr. 1/48 über Abgabepreise für Kleinpflanzerrohtabak der Ernte 1946. Vom 9. Januar 1948.

Auf Grund der britischen Verwaltungsinstruktion vom 6. November 1946 wird

der Herstellerabgabepreis für fermentierten Kleinpflanzerrohtabak der Ernte 1946 für die britische Zone auf höchstens 340 RM je 100 kg festgesetzt.

Verwaltung für Wirtschaft  
des Vereinigten Wirtschaftsgebietes.  
Hauptabteilung II.  
Im Auftrage: Rittershausen.

#### Anordnung PR Nr. 2/48 über Preise für die Abgabe von Tauschtabakwaren an Tabakkleinpflanzer. Vom 9. Januar 1948.

Auf Grund der britischen Verwaltungsinstruktion vom 6. November 1946 wird im Einvernehmen mit der Verwaltung für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten für das britische Besatzungsgebiet folgendes angeordnet:

#### § 1

Für die Abgabe von Tauschtabakwaren an Tabakkleinpflanzer dürfen höchstens folgende Verbraucherpreise einschließlich Steuer berechnet werden:

1. für Rauchtabak (Feinschnitt) . . . 1,35 RM je 50 g
2. für Rauchtabak (Grobschnitt) . . . 1,— RM je 50 g
3. für Zigarren . . . . . 0,40 RM je Stück
4. für Zigarillos . . . . . 0,25 RM je Stück
5. für Zigaretten . . . . . 0,12 RM je Stück

§ 2

1. This directive becomes effective on 15 January, 1948.
2. Simultaneously all regulations inconsistent with this directive become ineffective.

Ffm.-Höchst, 9 January, 1948.

Verwaltung für Wirtschaft  
des Vereinigten Wirtschaftsgebietes.  
By order: J o s t e n.

**Directive PR No. 4/48**  
concerning the Prolongation of the Duration of  
Validity of Directives PR No. 47/47, and PR  
No. 47a/47 concerning Maximum Prices for  
Vanilla-Sugar.

Of 20 January, 1948.

In pursuance of para 4 of the Statute for the Commissioner for Price Fixing and Price Control of the US-Zone and the British Administrative Instruction of 6 November, 1946, the following is decreed:

Para 1

The duration of validity of the Directive PR No. 47/47 concerning maximum prices for vanilla-sugar in the British Occupation Zone dated 7 June, 1947, (VAW MBl. p. 174) and Directive PR No. 47a/47 concerning maximum prices for vanilla-sugar in the American Occupation Zone dated 20 September, 1947 (VAW MBl. p. 246) is prolonged until further notice.

Para 2

This Directive comes into force with retrospective effect as from 1 January, 1948.

Ffm.-Hoechst, 20 January, 1948.

Verwaltung für Wirtschaft  
des Vereinigten Wirtschaftsgebietes.  
By order: J o s t e n.

**Information of the Chief of the Land Chancellory.**

Düsseldorf, 20 February, 1948.

Number 1 of the "Monatsblätter Nordrhein-Westfalen" has just been published. It contains an introduction by a preface written by the Minister President and a reference by the Chief of the Land Chancellory, as publisher, to the purposes of the "Monatsblätter". Each printed page gives a short survey of the activities of the Landtag, of the Länder Conferences, Zonal Advisory Council, and of the Economic Council, during 1947. In addition, it gives an outline of the composition of the Landtag and its committees, a survey, by Kreise, of the population in Land North Rhine/Westphalia in the years 1947, 1946 and 1939 and, finally, states the monthly figures of the coal output as well as the number of miners in the Ruhr mines and in the Aachen coal district in 1938 and from May 1945 up to December 1947. Attached to the periodical is a coloured survey map of Land North Rhine/Westphalia with the boundaries of the Kreise. The Monatsblätter can be obtained from the Office of the Chief of the Land Chancellory, Düsseldorf, Land Government House.

§ 2

1. Diese Anordnung tritt am 15. Januar 1948 in Kraft.
2. Gleichzeitig verlieren alle Bestimmungen, die dieser Anordnung entgegenstehen, ihre Gültigkeit.

Ffm.-Höchst, den 9. Januar 1948.

Verwaltung für Wirtschaft  
des Vereinigten Wirtschaftsgebietes.  
Im Auftrage: J o s t e n.

**Anordnung PR Nr. 4/48**  
über die Verlängerung der Geltungsdauer der  
Anordnungen PR Nr. 47/47 und PR Nr. 47a/47  
über Höchstpreise für Vanillinzucker.

Vom 20. Januar 1948.

Auf Grund des § 4 des Statuts für den Beauftragten für Preisbildung und Preisüberwachung in der US-Zone und der britischen Verwaltungsinstruktion vom 6. November 1946 wird folgendes angeordnet:

§ 1

Die Geltungsdauer der Anordnungen PR Nr. 47/47 über Höchstpreise für Vanillinzucker in der britischen Besatzungszone vom 7. Juni 1947 (VAW MBl. S. 174) und PR Nr. 47a/47 über Höchstpreise für Vanillinzucker in der amerikanischen Besatzungszone vom 20. September 1947 (VAW MBl. S. 246) wird bis auf weiteres verlängert.

§ 2

Diese Anordnung tritt rückwirkend mit dem 1. Januar 1948 in Kraft.

Ffm.-Höchst, den 20. Januar 1948.

Verwaltung für Wirtschaft  
des Vereinigten Wirtschaftsgebietes.  
Im Auftrage: J o s t e n.

**Mitteilungen des Chefs der Landeskanzlei.**

Düsseldorf, den 20. Februar 1948.

Heft 1 der „Monatsblätter Nordrhein-Westfalen“ ist erschienen. Das Heft wird eingeleitet mit einem Vorwort des Ministerpräsidenten und einem Hinweis des Chefs der Landeskanzlei als Herausgeber über den Zweck der Monatsblätter. Es bringt dann auf je einer Druckseite einen knappen Überblick über die Tätigkeit des Landtags, der Länderkonferenz, des Zonenbeirats und des Wirtschaftsrates im Jahre 1947, ferner ein Schema über die Zusammensetzung des Landtags und seiner Ausschüsse, eine kreisweise Übersicht über die Bevölkerung im Land Nordrhein-Westfalen 1947, 1946 und 1939 und schließlich die Monatsziffern der Steinkohlenförderung und Bergarbeiterzahl im Ruhrbergbau und im Aachener Revier im Jahre 1938 und von Mai 1945 bis Dezember 1947. Dem Heft liegt eine farbige Übersichtskarte des Landes Nordrhein-Westfalen mit Kreiseinteilung bei. — Die Monatsblätter können vom Büro des Chefs der Landeskanzlei, Düsseldorf, Haus der Landesregierung, bezogen werden.